

FILIGRANES

Revista del Centre d'Estudis del Museu Valencià del Paper

Núm. 4

2014

2 €

Recuperación de una acequia del siglo XVIII Rutas Papeleras del Mediterráneo

MUSEU VALENCIÀ DEL PAPER

X Concurso de trajes de papel

Taller de grabado

Quintos y Reclutamiento en la
provincia de Alicante



👍 *Filigranas Tecnológicas*

👍 *La hoja de papel artesanal más larga del mundo*

👍 *Garzapapel convoca nuevos concursos*

Contenido

Saludas	2
Actividades del CEMVP	3
Actividades del MUVAPA	5
Instituciones relacionadas con el papel	7
Museos de papel	9
Colaboraciones	10
Arqueología industrial	16
Miscelánea	18
Publicaciones	22
Aniversario	23

Consejo asesor

Marino Ayala Campiñán
Francesc Torrent Torralba

Redacción

Vicenta Barceló Quiles, Juan Castelló Mora, Amparo Dolz Roig, M^a José Francés García, Miguel Maestre Castelló, Antonio Mataix Blanquer, Fco. Javier Mira Calatayud, Miguel Sempere Martínez, M^a Dolores Valdés Sanjuán, José Luis Vañó Pont y Pedro Zapater Espinosa.

Colaboradores

Loreto Rojo García, José María Balagué, Archivo Municipal de Alcoy, Pedro Vilanova Mora, Aspapel, Ángeles Álvarez, Eva de Santos, Patricia Real Machado, María del Carmen Hidalgo Brinquis, María José Santos, Ramón Albero Belda, Ayuntamiento de Banyeres de Mariola, María Dolores Díaz de Miranda y Macías O.B.S., Ramón Gavarró i Musté, Gabriel García Domingo, Sylvia García, Augusto Fernández de Avilés, Jorge Martí, Sandra Blázquez Medina, Gema Redondo, Cristina Colls Cámara, Marisa Santigosa Molins, Sertec-20, S.L.U., Ondulados del Papel y Eurotub 2002, S.L.

Edita



Centre d'Estudis del Museu Valencià del Paper

Apartat Postal 105 | info@cemuvapa.es
Tels. 659 964 624 - 626 304 238
03450 | Banyeres de Mariola | Alacant

Colabora



Ayuntamiento de Banyeres de Mariola



DIPUTACIÓN DE ALICANTE

Diseño y maquetación

Javier Mira Tel. 966 567 408

Impresión

Vilsor Impresores, S.L.

Depósito Legal

A-503-2011

ISSN

2172-5098

CONCEJALÍA DE CULTURA

En este cuarto número de la revista *Filigranes*, con una publicación anual, es el medio idóneo para dar a conocer, a nivel nacional e internacional, el espacio museístico, investigador y difusor de nuestra trayectoria del papel, desde su introducción en España por los árabes hasta los actuales avances innovadores en su elaboración, especialmente en la Comunidad Valenciana, desde sus inicios en Xàtiva y, posteriormente, con el papel de fumar en Alcoy y Banyeres, cuya técnica y práctica se difundió por el resto de los países.

Por todo ello, el Ayuntamiento presta su colaboración a esta publicación, como las anteriores corporaciones lo hicieron para la creación y posterior desarrollo del Museu Valencià del Paper.

La revista, que no olvida la trayectoria papelera de Banyeres de Mariola, se distribuye entre investigadores y fabricantes de papel, por cuanto representa un eje de unión entre todos aquellos que dedican su actividad y afición al mundo de este soporte de la cultura y de la comunicación, perfectamente compatible con la actual era digital.

Es nuestro propósito seguir con la protección y desarrollo del Museu Valencià del Paper, el segundo existente en España, también impulsor y exponente de la conservación del patrimonio industrial de Banyeres de Mariola. ♦

M^a José Francés García

Concejal de Cultura del Ayuntamiento de Banyeres de Mariola

CENTRE D'ESTUDIS DEL MUSEU VALENCIÀ DEL PAPER

Seguindo con el ideario del Centre d'Estudis del Museu Valencià del Paper, expuesto en nuestra primera edición, nos es grato presentar el número cuatro, con la satisfacción de la buena acogida que han merecido las anteriores ediciones, hecho que nos anima a seguir con nuestra labor de difusión de cualquier actividad relacionada con el papel, ofreciendo un conocimiento más amplio en un mundo cada vez más especializado y, en cierta manera, más aislado de la visión total y más amplia del apasionante mundo del soporte «escritorio» por excelencia. Claro está que podríamos optar por una publicación digital, a la moda imperante pero sería esperpéntico elegir este medio cuando se trata del papel.

Son constantes algunas directrices presentes desde la primera salida de la revista, como la preocupación por la conservación del medio ambiente, patente con la labor de divulgación de las medidas para la depuración de los vertidos, la recogida del papel usado, la difusión en el uso de la bolsa de papel y otros.

También con la difusión de la labor de restauración de obra sobre papel, para la conservación de nuestros testimonios del pasado. El fomento y divulgación de la meritoria labor que viene realizando nuestro país vecino, Portugal, en el campo de la innovación papelera y la protección de la foresta, bien reflejadas en su revista *Tecnicepa*, junto con esa institución modelo del

Museu do Papel Terras de Santa Maria.

Destacamos una sección, iniciada en el pasado número, que intitulamos *Sobre Filigranes*, en la que daremos sucesivamente noticia de una marca de agua que consideramos significativa, tanto por la misma en sí como por dar a conocer a un papelero determinado, un centro característico o una etapa histórica. En este sentido, queremos contribuir también a la gran labor que se está llevando a cabo en España con el proyecto del *Corpus de Filigranes Hispánicas*, laborioso intento para reunir y publicar la mayor parte posible de filigranas contenidas en los archivos españoles, bien de papeleros que trabajaron en España o que practicaron su arte en el resto de Europa.

Con *Arqueología Industrial* abrimos una nueva sección dedicada al estudio de la clásica arquitectura de la molinería papelera, junto con la presentación de los diversos artefactos y materiales utilizados en la elaboración del papel que, si bien sigue el mismo proceso, las innovaciones en todos los aspectos han conducido a pasar de una producción manual de 9-10 resmas por tina a las superproducciones actuales de una máquina continua, con velocidades de 1000-1500 metros/minuto.

Todas estas facetas no nos hacen olvidar el propósito inicial y principal de nuestra revista, como es la divulgación de la historia del papel y la labor que viene realizando el Museu Valencià del Paper, junto con el Centre d'Estudis del mismo. ♦

ACTIVIDADES DEL CENTRE D'ESTUDIS DEL MUSEU VALENCIÀ DEL PAPER (CEMUVAPA)

X Congreso de la AHHP

El X Congreso Nacional de Historia del Papel, celebrado del 26 al 28 de junio del pasado año en el Auditorio del Ministerio de Cultura de Madrid, reunió a un centenar de historiadores y especialistas en la restauración del papel: españoles, portugueses, italianos, argentinos, marroquíes y daneses.

La convocatoria tuvo un especial carácter evocador por haber alcanzado diez ediciones en las que han intervenido las máximas figuras de la historia del papel, tanto españolas como extranjeras, siendo simbólicamente celebrada con una comida oficial ofrecida por el Ministerio de Cultura y presidida por M^a Carmen Hidalgo, secretaria de la AHHP, a todos los responsables de las diez ediciones, entre ellos Juan Castelló Mora, organizador de la tercera convocatoria celebrada en Banyeres de Mariola en el año 1999.

El evento estuvo patrocinado por el Instituto de Patrimonio Cultural de España, ASPAPEL y la Asociación Hispánica de Historiadores del Papel, con la colaboración de la Comunidad y Ayuntamiento de Madrid, Museu Molí Paperer de Capellades (Barcelona), Museu Valencià del Paper de Banyeres de Mariola (Alicante), Museu do Papel Terras de Santa Maria (Portugal), Museu Vestits de Paper de Mollerusa (Lleida) y la Universidad Assan II (Marruecos).

Paralelamente al Congreso se montó en la Imprenta Municipal-Artes del Libro de Madrid la exposición titulada *El Papel: 2.000 años de historia*, dos de cuyas vitrinas

mostraban diversos materiales cedidos por el Museu Valencià del Paper.

La conferencia inaugural corrió a cargo de Pierre Tschudin, ausente por sus achaques, siendo leída por la danesa Anna-Grethe Rischel, actual presidenta del IPH.

Entre los participantes, Juan Castelló Mora, conservador del Museu Valencià del Paper y presidente del Centre d'Estudis del mismo, disertó sobre los *Primeros escritos sobre papel hispanoárabe*.

De los actos lúdicos cabe destacar la visita al complejo de la colonia fabril de Nuevo Baztán (Madrid), con un recorrido por su Centro de Interpretación, Palacio de Goyeneche, Iglesia de San Francisco Javier y los restos de la fábrica de papel de Oruzco.

Agradable fue, como siempre, la cena de clausura del Congreso, durante la cual se desarrolló el tradicional concurso de trajes de papel, lleno de simpatía y alegría.

Seguindo con la costumbre, durante el desarrollo del Congreso tuvo lugar la Asamblea General Ordinaria de la AHHP, en la que, entre otras cuestiones, se acordó celebrar el próximo Congreso en Sevilla, en 2015.

La reunión fue clausurada con una mesa redonda en la que intervinieron los responsables de los diez congresos, aportando su experiencia en el desarrollo de cada uno de ellos.

El Centre d'Estudis del Museu Valencià del Paper tuvo la gentileza de obsequiar a los asistentes con ejemplares de su último número de la revista *Filigranes*. ♦

Sobre Filigranas

Traemos aquí la filigrana característica de Laureano Ballester, quien levanta en 1779 el primer molino papelero del río Vinalopó, concretamente en Banyeres de Mariola. Representa la figura de la torre, marca al agua usada por bastantes papeleros, tanto en Cataluña como en el Reino de Valencia, donde posteriormente es imitada por otros fabricantes en el río.

Laureano Ballester estuvo activo en el Molí Ombria hasta la liquidación del mismo por quiebra en 1792. Durante este período, Ballester levanta en las cercanías su Colonia Fabril, una de las pocas iniciativas de la época, acogiendo al «privilegio alfonsino» que permitía alcanzar un determinado nivel jurisdiccional a quienes consiguieran asentar un mínimo de 15 vecinos. De esta manera, establece dos molinos harineros, el papelero, una fábrica de aguardientes, dos alfarerías, una almazara y una venta, con el complemento de trece casas para el alojamiento de los pobladores –con su tienda, ermita y casa principal–, amén del proyecto de un batán y otro molino papelero.

Tras su fracaso, el Moli Ombria es adquirido por otro papelero, permaneciendo como tal hasta final del siglo XIX, al ser adaptado para elaborar licores y producción de energía eléctrica. Fue un molino característico en la fabricación de papel de fumar, calidad que elaboraron la mayor parte de los molinos del río Vinalopó, de tal manera que Banyeres de Mariola se convirtió, junto con Alcoy, en uno de los centros productores más importante de España. ♦



Centre d'estudis del Museu Valencià del Paper
Apartado Postal, 105
03450 Banyeres de Mariola (Alicante)

659 964 624 - 626 304 238

info@cemuvapa.es



© Loreto Rojo García, 2013

Mesa redonda donde participó el presidente del CEMUVAPA

Rutes Papereres del Mediterrani

Merced a una feliz iniciativa de nuestro colaborador y miembro del Consejo asesor, Marino Ayala Campinún, tuvo lugar la celebración de la *Trobada Rutes Papereres del Mediterrani: Molins de La Riba* en esta emblemática población de tanta tradición e importancia en nuestro pasado papelero.

Se pretende que este primer encuentro tenga una continuidad, reuniendo cada dos años a los papeleros en distintos lugares de la costa mediterránea conocidos por su presencia papelera. ❖



Comida de confraternidad

Documentación del papel en Portugal

El Centre d'Estudis del Museu Valencià del Paper continúa con su labor de investigación y recogida de materiales relacionados con la historia del papel, no solamente relativos a España, sino cualquier dato que tenga como referente otro país.

Especial es la relación que mantenemos con el Museu do Papel Terras de Santa Maria, en Portugal, dirigido por la historiadora María José Santos, colaborando en determinadas investigaciones y estudios, como la influencia de papeleros españoles en la fundación de molinos portugueses, presentación de comunicaciones conjuntas, determinación de filigranas, intercambios de informaciones...

En este aspecto, nos ha sido grato obsequiar al Museu do Papel con dos vídeos relacionados con la fábrica que la antigua

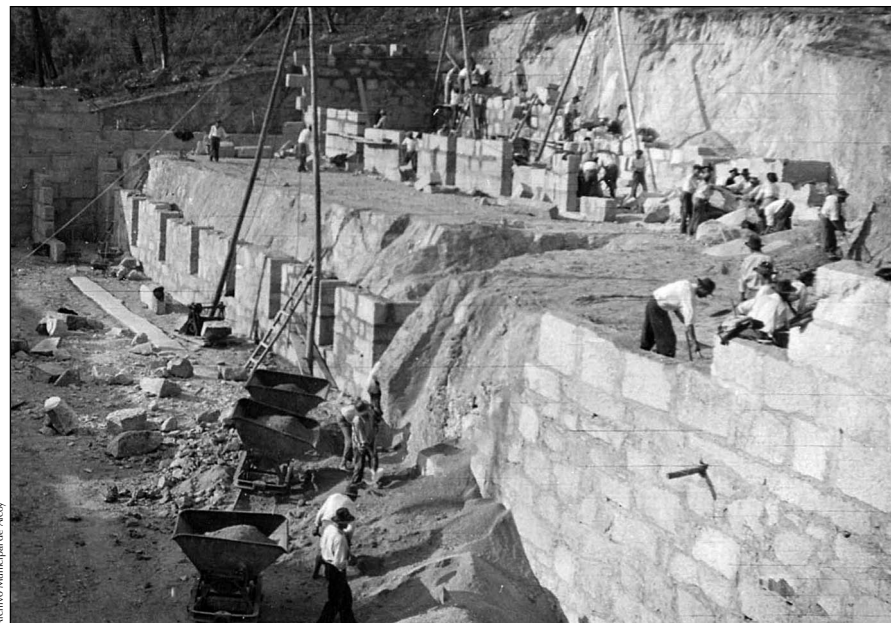
Papeleras Reunidas, S.A. estableció en Viseu (Portugal), conocida como Pextrafil.

Uno de ellos corresponde a un documental realizado para Papeleras Reunidas en 1949, adquirido a un anticuario. El conjunto comprendía tres rollos de película en muy mal estado de conservación, metraje del que, tras la restauración, sólo ha podido aprovecharse una mínima parte. Se presenta la visita a la factoría realizada por el Ministro de Economía de Portugal en 14 de noviembre de 1949, junto con el proceso de elaboración de papel de fumar en esa fábrica, desde la preparación de la pasta –molino de muelas, lejiadora, pila holandesa–, pasando por la máquina continua –arenos, depurador rotatorio, mesa, prensa manchón, prensa bayeta, sequería– hasta la salida del papel en bobina; se ofrece también

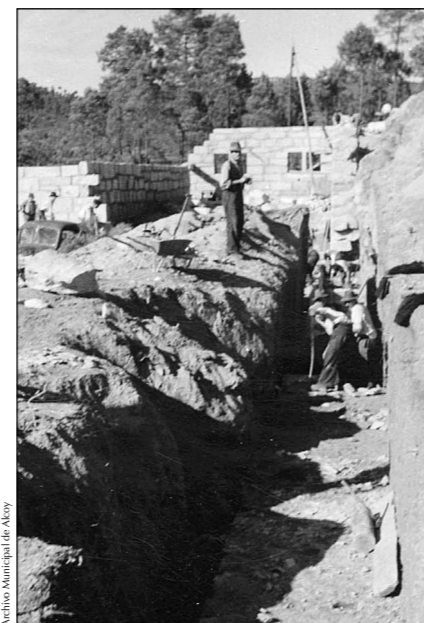
el proceso de elaboración de los libritos de papel de fumar, así como la carga en camiones. Pero lo más simpático del documental es una historieta de dibujos animados, en la que varias figuras se van pasando y fumando un cigarrillo, animado todo con una sugestiva música.

El otro vídeo contiene casi cien fotografías con el proceso de construcción de la factoría Pextrafil, cedidas gentilmente por el Archivo Municipal de Alcoy (Alicante).

M^{ra} José Santos nos agradece profundamente nuestro obsequio, por cuanto es una contribución más para el estudio de la rica tradición papelera de Portugal. Nuestro presidente, Juan Castelló, tuvo ocasión de visitar la fábrica de Pextrafil con motivo de la celebración en Porto del XXIV Congreso del IPH, en septiembre de 1998. ❖



Construcción de la factoría Pextrafil



Cimentación de uno de los muros

ACTIVIDADES DEL MUSEU VALENCIÀ DEL PAPER (MUVAPA)

X Concurso de Trajes de Papel

El día 13 de diciembre, convocado y organizado por el Museu Valencià del Paper, con el patrocinio del Ayuntamiento de Banyeres de Mariola y la Diputación de Alicante, tuvo lugar la celebración del X Concurso de Confección de Trajes de Papel, coincidiendo, como en las convocatorias anteriores, con las fiestas en honor de Santa Lucía en Banyeres, patrona de los papeleros.

El jurado, presidido por Susana Vilaplana, directora general de Museos de la Generalitat Valenciana, concedió premios a varias categorías: Infantil, Moda actual, Época e indumentaria, Vestido de noche y Novia.

La muestra de los trajes premiados pudo ser visitada, del 15 de enero al 28 de febrero, en la sala de exposiciones temporales del Museu. ❖



La diversidad de modelos fue destacable

Taller de grabado

Del 28 de junio al 8 de septiembre estuvo abierta al público en la sala de exposiciones temporales del Museu la exposición didáctica de grabado bajo el título *Impresiones*, del artista local Manolo Granado, con variadas estampas conseguidas sobre diversos soportes, mostrándonos el perfecto dominio de la técnica y de su expresividad artística.

Paralelamente, el Museu organizó y convocó un *Taller de iniciación al grabado*, impartido por el mismo Manolo Granado y desarrollado durante los meses de julio y septiembre. Ante los numerosos participantes, Granado nos mostró el recorrido sobre el origen y desarrollo de la técnica del grabado, junto con abundantes prácticas sobre variados soportes y técnicas de impresión, tanto clásicas como actuales.

Era esta una larga aspiración del Museu desde su creación para complementar su función y mostrar una de las aplicaciones más importantes y de mayor incidencia del papel, como lo es la impresión, aspiración que, algún día, será completada con la elaboración a mano por el propio artista del papel idóneo para sus creaciones.

El papel utilizado para el curso y prácticas de grabado fue el elaborado por Garza Papel, del que ofrecimos una amplia información en el número 2 de esta revista. ❖



Manolo Granado realizando una prueba de grabado

El esparto

El 10 de mayo de 2013 tuvo lugar una conferencia sobre *La cultura de l'Espart al Territori Valencià*, impartida por el especialista profesor Antoni Barber Vallés, junto con demostraciones de las posibilidades del esparto como materia para la confección de múltiples enseres de la vida doméstica, agrícola e industrial, sin olvidar la importancia que tuvo esta fibra en la fabricación del papel, especialmente durante la segunda mitad del siglo XIX y primera parte del XX, cuando Inglaterra fabricaba papeles de gran calidad, importando el esparto de Alicante, Albacete y Murcia, época de gran prosperidad para estas provincias. ❖



Realizando artesanía con esparto

Arquitectura y Museos

El pasado 26 de julio el Museu tuvo la visita de los participantes en el V Curso de Arquitectura y Museos, celebrado en Murcia del 22 al 26 del mismo mes y convocado por el Vicerrectorado de Estudiantes y Extensión Universitaria de Murcia, la Escuela de Arquitectura y el Centro de Estudios de Museología de la misma, junto con la Universidad Politécnica de Valencia. La excursión de estudios al Museu Valencià del Paper tuvo como finalidad la visión y experiencia práctica del funcionamiento y facetas de un museo modélico, junto con el estudio de las posibilidades como muestra abierta expositiva en su Parque del Agua, recorrido amplio por el río Vinalopó y los restos de sus imponentes molinos papeleros, todo encaminado «a conocer los nuevos horizontes hacia los que se encamina la Ciencia Museológica y su relación con la Arquitectura». ❖

Parque Cultural del Agua

El pasado mes de abril, el Ayuntamiento de Banyeres de Mariola tomó la iniciativa de la creación de un Centro de Interpretación del Río Vinalopó y de la Industria Papelera en el Molí Sol, como complemento a este espacio cuya declaración como BIC está en trámite y por el cual discurre la denominada Ruta del Agua o *Ruta dels Molins*.

El proyecto contempla continuar con la rehabilitación de este emblemático molino, máximo exponente de la elaboración de papel de fumar durante los siglos XIX y XX, dotándolo, al mismo tiempo, de una función para su utilización y mantenimiento.

Mediante esta actuación se pretende mostrar, bajo la concepción museística in-

serta en el paisaje, y mediante diferentes actos y exposiciones, la riqueza pasada de los molinos papeleros del Vinalopó, así como la utilización de las aguas de mismo, junto con la incidencia en el desarrollo social y económico de Banyeres de Mariola.

Otra actuación de gran trascendencia para completar la Ruta del Agua ha sido la recuperación, por mediación del mismo Ayuntamiento, de la antigua acequia que conducía el agua que del Partidor de la misma se vierte al río Vinalopó para el uso de Beneixama. Sobre este tema reproducimos cumplida información en el apartado *Colaboraciones* de esta revista mediante un extraordinario artículo de Ramón Albero Belda. ❖



Tramo del itinerario del Parque Cultural del Agua

Actividades varias

El 18 de mayo se celebró el Día Internacional de los Museos, pudiendo visitar, gratuitamente y de forma guiada, el Museo de la Alpargata, el Museo Festero (ubicado en el castillo) y el Museu Valencià del Paper.

Dirigido a los alumnos de cinco años de infantil del CEIP Alfonso Iniesta y Colegio Fundación Ribera se realizó un taller de prehistoria donde un arqueólogo mostró algunos elementos al tiempo que iba desvelando las claves sobre el pasado. También se simuló la realización de una cata arqueológica.

De la mano de Toni Barber se llevó a cabo una salida al campo para mostrar una planta ya casi desconocida: el esparto, lo que significó para la economía y la forma de cosecharla y recogerla.

Almudena Francés, con la compañía de un acordeón, enseñó canciones y bailes tradicionales, contó cuentos, romances, adivinanzas y muchas cosas más.

El domingo 15 de junio se realizó una visita guiada al yacimiento arqueológico de Serrella. En esta excursión se explicó las peculiaridades del asiento medieval, así como otras de su entorno en diferente épocas.

Del 23 de mayo al 1 de junio, en la Sala de Exposiciones Temporales del Museu Valencià del Paper se pudo contemplar el proyecto artístico de María Esteve mediante la magnífica exposición titulada *Nuestro cuerpo habla en todo momento*. ❖

Quintos y Reclutamiento en la Provincia de Alicante. 1770-2001

Esta exposición itinerante se presentó el 31 de enero en la sala de exposiciones temporales del Museu Valencià del Paper, donde se mostraron, hasta el 21 de febrero de 2014, fondos documentales del archivo de la Diputación de Alicante correspondientes al reclutamiento militar en la provincia. Al mismo tiempo se ofreció la posibilidad de contemplar material de 14 municipios que participaron en la muestra.

Además de los fondos facilitados por la Diputación también se podían apreciar numerosas fotografías, objetos y uniformes militares cedidos por vecinos de Banyeres.

Con ello se pretendía dar a conocer a los ciudadanos la historia de la milicia obligatoria en España y la forma en que se gestionaba la misma, así como la colaboración que los ayuntamientos y las diputaciones realizaban con el ejército.

La perfecta organización de los elementos expuestos ayudaba a comprender el proceso preliminar y el desarrollo del servicio militar: el reclutamiento de mozos, su evolución a través de la historia, y los problemas sociales y económicos derivados del

alejamiento de los jóvenes de su entorno.

También existía la posibilidad de visualizar un vídeo realizado con fotos y testimonios de personas de Banyeres de Mariola que realizaron la «mili». ❖



Los regidores, M^º José Francés García y Jorge A. Payá Molina, comentando aspectos de la exposición.



Parque Municipal de Villa Rosario, s/n | 03450 Banyeres de Mariola | Alicante

965 567 770 | www.museuvalenciadelpaper.com

Horario especial agosto: de lunes a domingo, de 11 a 13 h.
De octubre a mayo: de miércoles a domingo, de 11 a 13 y de 17 a 19 h.
Junio, julio y septiembre: de 11 a 13 y de 18 a 20 h.
Lunes y martes cerrado.

INSTITUCIONES RELACIONADAS CON EL PAPEL

ASPAPPEL
Naturalmente, papel

La Asociación Española de Fabricantes de Pasta, Papel y Cartón difundió en junio del pasado año, recién cerrada nuestra revista *Filigranas 3*, su Memoria de Sostenibilidad 2013, con datos relativos a 2012, trabajo que se publica cada tres años.

Los últimos datos sectoriales giran sobre «la sostenibilidad de la gestión forestal, la eficiencia del proceso productivo, el liderazgo en recuperación y reciclaje y la contribución a la calidad de vida y a la generación de riqueza», cuatro ejes de actuación prioritaria de la industria de la celulosa y el papel.

En la gestión forestal sostenible se destaca la generación de empleo verde y la absorción de CO₂ que ayuda a frenar el cambio climático con el almacenamiento de 29'6 millones de toneladas de CO₂, un 8'3 % más que en 2011. Así mismo, se destaca la creciente oferta de madera nacional certificada.

Se prosigue el camino hacia la fábrica biorrefinería que hará un uso eficiente de la materia prima (madera y papel recuperado), así como un mayor aprovechamiento en el campo energético basado en la biomasa y el gas natural, junto con la cogeneración, aportando a la red su excedente de electricidad.

En 2012 el 72% de los residuos del proceso se valorizaron, reduciéndose el porcentaje de residuos en los vertederos.

Solo se consume un 5% del agua utilizada en la fabricación y el 95% se devuelve al cauce tras su depuración, habiendo disminuido un 4% el consumo del agua y mejorada su calidad.



ASPAPPEL

Se llama especialmente la atención sobre la recuperación y reciclaje, habiendo pasado del 74'9% en 2008 al 82'3% en 2012, en reciclaje, y del 68'8% al 73'9% en recuperación.

Evolución del sector

Tras el incremento registrado en 2010 y en menor medida en 2011, la producción de papel (6'18 millones de toneladas) y de celulosa (1'98 millones de toneladas) se estabilizó en 2012, sin llegar a recuperar las cifras anteriores a la crisis. El sector exporta más de la mitad de su producción.

El bosque y el papel

Según nos informa ASPAPPEL, la economía en el bosque supone en España la labor de 30.000 empresas, ocupación para 200.000 trabajadores y una cifra de negocio de 18.000 millones de euros, que para el sector pasta y papel ocupa la actividad de 82 empresas, 17.075 empleados y una cifra de negocios de 4.317 millones de euros.

Según la FAO, las mayores áreas forestales europeas se localizan en Rusia, Suecia, Finlandia, España y Francia, aumentando los bosques en nuestro país, de 13'8 millones de hectáreas en 1990 a 18'2 millones en 2010. Aunque somos el tercer país de la UE en superficie forestal, desaprovechamos el 60% de nuestro potencial, situación que pretende cambiar la nueva Ley de Montes.

Es preciso luchar contra ciertos mitos, como el de la deforestación producida por la industria de la celulosa, cuando sucede lo contrario, ya que la pérdida de bosques en el mundo ha pasado de 8'3 millones de hectáreas anuales en la década de los noventa a 5'2 millones en el período 2000-2010. Si nos centramos en nuestro país, el papel se fabrica a partir de especies de crecimiento rápido, plantadas con este fin en antiguos terrenos agrícolas cuyo cultivo se ha abandonado.



ASPAPPEL

El papel de cara al futuro

En el evento anual del Foro del Papel, del que es miembro ASPAPPEL, celebrado el pasado 1 de abril en el Auditorio 400 del Museo Reina Sofía, congregando a cerca de 400 asistentes, se han presentado atrevidas innovaciones a desarrollar, como cambios en el proceso para producir papel sin agua y fabricar celulosa a bajas temperaturas, la electrónica impresa sobre papel como superación del debate papel versus digital, terminando por los envases de papel y cartón inteligentes y bioeficientes.

Entre los nuevos productos y aplicaciones presentadas destaca la arquitectura en papel, especialmente las estructuras en tubos de cartón, solución utilizada por el arquitecto japonés Shigeru Ban, que acaba de recibir el prestigioso premio Pritzker. Su único edificio en España, el IE Paper Pavilion, fue realizado en colaboración con el estudio Serrano Suñer Arquitectura.

Reciclaje del papel

Según el comunicado de prensa de ASPAPPEL, del 11 de marzo pasado, la industria papelera española recicló en 2013 un 1'5 % más de papel y cartón, ocupando el segundo puesto en Europa, tras Alemania.

Se reciclaron 5.145.100 toneladas de papel y cartón usado, de manera que por cada 100 kg de papel que consumimos, la industria papelera recicla 84'6 kg de papel usado. ❖



Avda. de Baviera, 15 bajo.
28080 Madrid

915 763 003 | 915 774 710

www.aspapel.es

aspapel@aspapel.es
formación@aspapel.es

Institut Valencià de Conservació i Restauració de Béns Culturals



PATRICIA REAL MACHADO*

La subdirección de Conservación y Restauración de Bienes Culturales (IVC+R), CulturaArts de la Generalitat Valenciana como primer organismo gestor en materia de conservación y restauración de la Comunitat Valenciana, asiste en el apoyo y renovación de los servicios culturales que ofrecen los archivos, bibliotecas y museos a la comunidad, en la medida que contribuye en la recuperación y conservación del patrimonio gráfico y archivístico, favoreciendo su estudio, exhibición y difusión.

Durante el año 2013 el Departamento de obra gráfica y material de archivo ha restaurado obras pertenecientes a bibliotecas y archivos municipales y parroquiales de la Comunidad Valenciana. El criterio que sostiene el Departamento se sustenta en el principio de mínima intervención y respeto de la autenticidad o estética de «lo antiguo» de las obras a restaurar. Las intervenciones, además de estabilizar los procesos activos de deterioro que presentan los bienes culturales y conservar la información que contienen, también motiva la investigación y estudio de los materiales y técnicas que se han empleado en la ejecución de las obras a lo largo de la historia.

A continuación se exponen algunas de las obras restauradas en el año 2013 que re-

sultan más significativas:

La restauración del Libro de la *Confraria de Nostra Senyora de Loreto de Mutxamel*, se trata de un volumen manuscrito encuadernado en plena piel, sobre tapas de madera con decoración gofrada y cierres metálicos. El libro es uno de los tesoros artísticos y documentales que se pudo salvar de la Guerra Civil. Contiene los capítulos dedicados a las ordenanzas y normativas por las que se rige la cofradía de la Virgen y la historia del municipio desde el siglo XVI hasta el siglo XX. También relata la historia y milagros del icono pictórico de Nuestra Señora de Loreto de Mutxamel. Narra cómo la imagen fue llevada en romería al convento de la Santa Fe, el sacerdote que la portaba no podía avanzar a causa del peso y al quitar el velo que cubría la pintura vio brotar una lágrima del rostro de la virgen.

Restauración de 15 pergaminos pertenecientes al Archivo Municipal de Bocairent que versan sobre la historia local de municipio y 29 pergaminos de la Cofradía de Santa Lucía y un libro manuscrito de las colectas, ingresos y gastos de la Cofradía desde 1410 hasta 1413. Los pergaminos se refieren a la historia de la cofradía, constituciones y funcionamiento, destacan la Bula de Clemente VII y la Bula de Benedicto XIII con diversas indulgencias, de la que aún se conserva el sello con el enlace.

En obra gráfica resaltar la litografía de Nicolás Sanchis «Santísimo Cristo del Sagrario de la Parroquial Iglesia de N^{ra} S^{ra} del Consuelo de Altea» perteneciente al Archivo Parroquial de la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción de la Vila Joiosa de Alicante y el cartel «Festival de Sitges Jazz de 1977», perteneciente a la Subdirección de Música



Restauración del cartel del Festival de Sitges Jazz de 1977

de CulturArts.

Sin duda el mayor reto para el Departamento durante el año 2013 ha sido la restauración de treinta y dos bocetos realizados sobre papel por el artista Joaquín Sorolla para la serie de pinturas sobre lienzo *Visiones de España*. En el año 1911 al artista le realizan el encargo más importante de su vida, una serie de pinturas que decorarían las paredes de la biblioteca de la Hispanic Society de Nueva York, para cuya ejecución tuvo que estar viajando durante nueve años por las distintas regiones de España, captando y pintando la esencia y costumbres de sus regiones. Estos estudios de grandes dimensiones, realizados sobre papel, pintados con colores al gouache y que en su momento el artista se comprometió a no exhibir en ningún otro sitio antes que en Nueva York, hoy son restaurados por especialistas del IVC+R CulturArts. El método elegido para realizar la intervención es la técnica japonesa *soko*, que se centra en la eliminación y sustitución del soporte auxiliar de tela en mal estado de conservación, al que los dibujos se encuentran adheridos, por un laminado con papel japonés y montaje flotante sobre cartón, empleando adhesivos naturales.

A pesar de las numerosas dificultades que entraña el trabajo con formatos de más de dos metros, el esfuerzo ha sido recompensado por los resultados obtenidos y el privilegio de trabajar con uno de los grandes maestros de la pintura española. ❖

*Técnico en Conservación y Restauración del Departamento de obra gráfica y material de archivo.



Genaro Lahuerta, 25, 3^º
46010 Valencia
961 223 492 | 961 223 491
www.ivcr.es
http://erestauo.wordpress.com/

XI Congreso de la AHHP

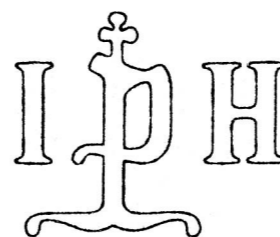


La Asociación Hispánica de Historiadores del Papel (AHHP) convoca su XI Congreso para la segunda quincena del mes de junio de 2015, a celebrar en Sevilla. Esta reunión tendrá como eje central las relaciones papeleras entre España e Ibero-América a través del centro comercial y de embarque de Cádiz.

Con este temario esperamos incrementar los contactos entre los investigadores de Ibero-América, especialmente centrados en el Archivo de Indias. ❖



ASPAPEL
Avda. de Baviera, 15 | 28028 Madrid
www.ahhp.es | www.aspapel.es
915 763 003 | 915 774 710
aspapel@aspapel.es



XXXII Congreso del IPH

El 32 Congreso está convocado para los días 21-27 de septiembre próximo, a celebrar en dos sedes diferentes, Fabriano y Amalfi, los dos centros más significativos de la elaboración del papel en Italia. ❖



www.paperhistory.org

MUSEOS DE PAPEL

Museu do Papel Terras de Santa Maria da Feira (Portugal)

El pasado día 18 de septiembre fue firmado el protocolo de mecenazgo entre el Municipio de Santa Maria da Feira, entidad tutelar del Museu do Papel Terras de Santa Maria da Feira y el grupo Portucel Soporcel.

El Museu do Papel fue abierto al público en octubre de 2001, estando integrado en la Red Portuguesa de Museus. Ubicado en Paços de Brandão, ocupa el espacio de dos fábricas de papel de inicios del siglo XIX, constituyendo un espacio museológico y, al mismo tiempo, dotado de una fábrica de papel activa dotada con una máquina redonda, con las secciones propias de documentación, recogida de materiales, salas de conferencias y exposiciones y áreas educativas. La Associação Portuguesa de Museologia le otorgó el premio al *Melhor Museu Português 2011*. Actualmente está en proceso de formación la identificación y reproducción de 8.000 filigranas portuguesas, abarcando desde los inicios en el siglo XIV hasta finales del XIX.

Como primer fruto del acuerdo, se está preparando una exposición sobre *Da floresta ao Papel*, íntegramente patrocinada por el Grupo Portucel Soporcel, uno de los más importantes productores de pastas y papel en Portugal, cuya apertura está prevista para

la primera mitad de este año. La muestra se centra en el estudio y utilización de nuevas materias alternativas al trapo y al papel viejo, con los ensayos pioneros en la utilización de la madera de pino en los primeros años del siglo XIX en la fábrica de papel da Quinta da Cascalheira, en Vizela, así como con la paja del sorgo, trigo y otros cereales. Llegados al siglo XX, es en 1957 cuando se inicia la producción, pionera en el mundo, de pasta blanqueada de eucalipto al sulfato en una fábrica actualmente integrada en el grupo Portucel Soporcel. Este aprovechamiento se inicia con la gestión forestal, con capacidad anual de producción de 12 millones de plantas, junto con un especial cuidado por la conservación del medio ambiente y de la biodiversidad, pasando a la obtención de pasta de eucalipto, donde ocupa el primer lugar europeo y quinto mundial, terminando con la fabricación de papeles, siendo líder europeo en la producción de papeles finos de impresión y escritura no revestidos y sexto a nivel mundial. ❖

Traducción resumida de la colaboración de María José Santos, consultora científica y directora del Museu do Papel: «Assinatura do protocolo gPS com Museu do Papel. Grupo Portucel Soporcel mecenasa da exposição da floresta ao papel», publicado en la portuguesa *Revista Tecnicepa*. 40 (diciembre), p. 58-60.



Rua da Riomaioir, 338 | 4535-301 Paços do Brandão | Portugal
(351) 227 442 947 | (351) 227 459 932 | www.museudopapel.org
geral@museudopapel.org | mjsantos@museudopapel.org
De 09:30 a 12 y de 14:30 a 17 h | Sábados y domingos: 14:30 a 17 h. Lunes cerrado.



Estudio de Sorolla. Proceso de limpieza

Recuperación de una acequia del siglo XVIII

RAMÓN ALBERO BELDA*

Acequias y sistemas de riego

La importancia del aprovechamiento de las aguas de río Vinalopó, debido a la precariedad de recursos hídricos por las precipitaciones irregulares del clima mediterráneo, queda patente desde el nacimiento del río en el Rincón de Bodí o Bovalar en nuestra Sierra de Mariola y a lo largo de todo su recorrido con la existencia de numerosos ejemplos de la denominada arquitectura del agua: acequias, azudes, molinos, balsas, *alcavons* o minados, etc.

La canalización del agua era de vital importancia tanto para el riego como para el funcionamiento de batanes, molinos harineros y papeleros.

Los desniveles existentes en la zona la acequia recuperada (entre el Partidor de las Aguas y el Azud del Molí l'Ombria existe un desnivel de 18 metros) eran óptimos para proporcionar la fuerza motriz necesaria para accionar los distintos artefactos mecánicos de los molinos.

Breve reseña histórica de la zona

La existencia de molinos en esta zona, a la altura del Partidor de la Aguas, está docu-

mentada desde tiempos del Rey Jaime I, pero tienen especial interés, en esta etapa preindustrial, las medidas de apoyo que se dictan en la Sentencia arbitral del 25 de octubre de 1382 durante el reinado del Rey Pedro IV de Aragón, de Valencia, de Mallorca y Conde de Barcelona (en la sentencia se hace referencia al infante Juan como primogénito del Rey y que posteriormente reinaría con el nombre de Juan I de Aragón), motivada por un pleito de aguas entre Banyeres y Beneixama, y en el que entre otros, comparecen Pedro Jaime d'Artés, señor de Banyeres, y Martín Sanchez d'Oblites, señor de la alquería de Beneixama, en aquel tiempo perteneciente a Biar.¹

«...Empero per les damunt dites coses o alguna de aquelles no entenem que sia o puxa esser feyt alcun prejudici, lesio o dan als molins fariners e draper situats e huy edificats en lo dit terme e territori de Banyeres enpendir e haver la dita aigua a obs de molirre e drapejar per la forma e manera que tro al dia de huy han acostumat de haver e pendre aquella fins tot luy dret los sia maga salu aquelles en totes les coses e per totes les quals totes damunt dites coses diem, sentenciam, pronunciam e arbitram esser tenidors e

observadors per cascuna de les damunt dites parts d'aquí avant em per tots temps segons que per vos son desus manades, dites, sentenciades, pronunciades e en la forma e manera desus contengudes singulari sans singulis referendo sots les penes damunt singulariter especificades sobre totes altres questions, peticions e demandes que la una part contra l'altra haja per les rahons damunt dites e desus especificades a cascuna de aquelles () alment perdurable imposam.»

En esta sentencia se dictamina que será sometido a penas singulares y específicas quien produzca algún daño, perjuicio, lesión o daño al molino harinero o al batán sitios y edificadas en el término de Banyeres, y que son accionados por las aguas de la acequia, en la forma y manera que hasta ese día han acostumbrado.

Resulta muy interesante esta sentencia porque además de mencionar los molinos existentes en esta zona, y aunque no es motivo de este estudio, afirma también que el nacimiento del río Vinalopó está en el término de Banyeres, cuestión que a lo largo de la historia ha sido motivo de numerosos pleitos entre Banyeres y Bocairent sobre los límites de los términos municipales y sobre la posesión de las aguas. El último de estos litigios quedó paralizado en 1861 por no seguir el Ayuntamiento de Banyeres la vía judicial, al parecer, por falta de recursos económicos:

«...per rahó de la dita aigua que nax en lo territori e terme del dit lloch de Banyeres e decorre a la vayl de Benixama, terme de la dita vila de Biar...»

La sentencia fue firmada por los honrados Antonio de Nom de Deu y Domingo Beneyto como árbitros designados y estando presentes en la dación de la sentencia Antonio Lario, Sancho Martínez y Antonio Tarragó vecinos de Banyeres, Bartolomé Durá, pelaire, y Domingo de Selva, carpintero, vecinos de Villena, actuando como fedatario público el notario Raimundo Litra.

Más tarde encontramos referencias del establecimiento de un molino harinero sollicitado por el Ayuntamiento en 1725:

«...Era conocido como Molino Nuevo, ya que entonces sólo existía el de Torró.

En 1745 cede sus frutos para sufragar los gastos de construcción de la iglesia».²

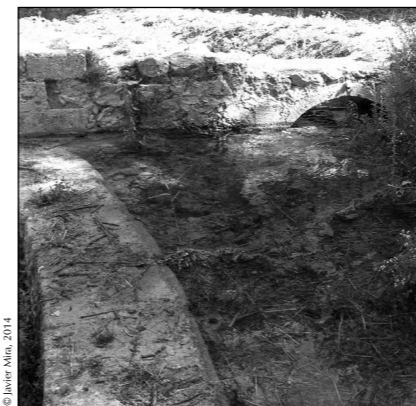
La construcción de la acequia descubierta se realizó en 1779, fecha en la que empezó a funcionar el Molí l'Ombria, con la finalidad de aumentar el caudal necesario para el accionamiento del citado molino, que formaba parte de la ambiciosa *Colonia Fabril* construida por el escribano de Banyeres, Laureano Ballester y Garrigós Francés de Molina, colonia que llegó a estar conformada por:

«...dos molinos harineros, un molino papelero (el primero establecido en Banyeres), una fábrica de aguardientes, dos alfarerías, una almazara y una venta, todo ello con el complemento de trece casas para el alojamiento de los pobladores-operarios, con su tienda, ermita y casa principal, amén de otro molino papelero proyectado, otro harinero y un batán sitos aguas abajo del núcleo principal de la Colonia Fabril».³

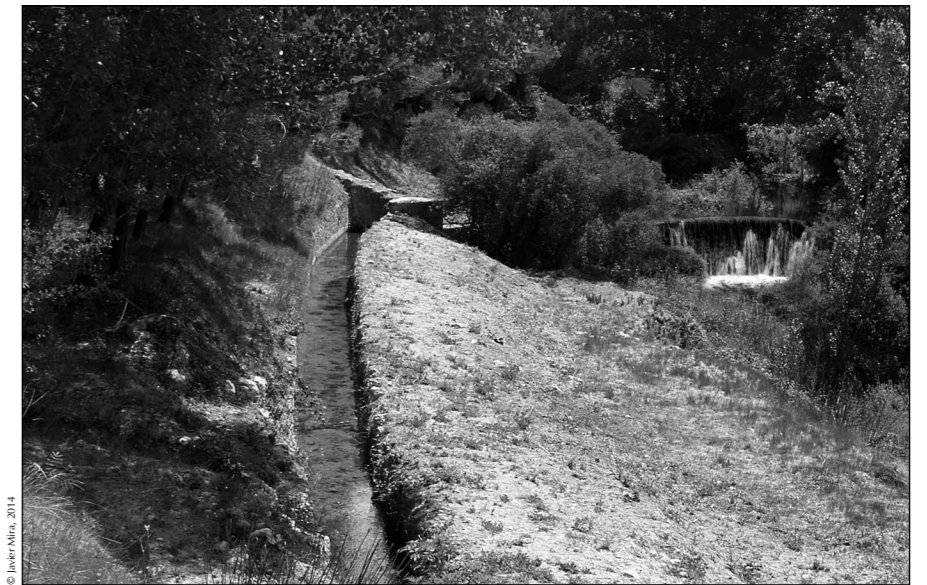
Posteriormente existen referencias de otros períodos de actividad como molinos harineros entre los años 1870-1893, y también del establecimiento de una industria textil en esta zona.

Recuperación de la acequia

La acequia recuperada tiene una longitud de unos 50 metros. La toma de las aguas de la acequia recuperada está situada después del Partidor que distribuye las aguas de riego de Banyeres, Bocairent y Beneixama y discurre por dos molinos, (un molino harinero hoy rehabilitado como residencia particular y otro molino actualmente destinado a hotel rural), continúa por la acequia recuperada y desemboca en el azud del Molí l'Ombria. Desde dicho azud y mediante otra acequia se conducía el agua hasta el Molí l'Ombria para el accionamiento de sus artefactos.



Entrada del agua de la acequia al azud del Molí l'Ombria



La acequia en dirección al azud del Molí l'Ombria

La acequia está construida en parte en bloques de sillería con una considerable anchura y profundidad, estando anteriormente cubierto el tramo inicial con losas de sillería.

Hasta ahora esta agua se vertía directamente al río ya que desde que en 1964 cerró la empresa Papeleras Reunidas esta acequia quedó en desuso. La acequia ahora descubierta estaba totalmente oculta por el paso del tiempo, desprendimientos y la abundante vegetación que había crecido en este tramo.

Juan Castelló, entusiasta investigador de la industria papelera y miembro de la Asociación Cultural Font Bona fue quien informó de la existencia de esta acequia, al cual agradecemos su información y también su seguimiento *in situ* durante los trabajos localización y de recuperación.

El desbroce de la vegetación existente ha sido realizado por la brigada de la Mancomunidad de l'Alcoià y el Comtat, a la cual estamos adheridos y los trabajos de desescombro y limpieza de la acequia se han realizado gracias a la labor de la brigada de obras del Ayuntamiento.

Los trabajos de recuperación se iniciaron el 4 de noviembre de 2013. Una vez desbrozada y limpiada la zona se pudo localizar la acequia, procediéndose a continuación a retirar la tierra que la cubría y en menos de una semana se procedió a conectar de nuevo el agua a la acequia recuperada, con lo cual, desde el viernes 9 de noviembre de 2013 el agua vuelve a hacer el mismo recorrido de antaño, desembocando en el azud del Molí l'Ombria.

La recuperación de la acequia ha conllevado el descubrimiento de signos y letras grabadas en algunas losas ubicadas en su

recorrido. Marcas que por el momento son una incógnita y que podrían ser el *signum artificis*, marca personal del cantero, o bien podrían estar relacionadas con el propietario de los molinos. Es un asunto sugestivo que puede ser motivo de investigación por los especialistas en esta materia.

La recuperación y puesta en funcionamiento de esta acequia supone un nuevo aliciente dentro del recorrido de la Ruta dels Molins, que además de los valores paisajísticos y medioambientales de la zona, permite contemplar el complejo sistema hidráulico por el que se aprovechaba toda el agua existente.

Para el Ayuntamiento supone un motivo de satisfacción, ya que esta actuación es un nuevo paso en la recuperación de nuestro patrimonio arqueológico industrial, en la recuperación de nuestra cultura tradicional del agua, y al encontrarse esta acequia dentro del perímetro del Parc Cultural de l'Aigua, un elemento más de soporte para conseguir la declaración de Bien de Interés Cultural (BIC) actualmente en trámite. ❖

*Regidor de Patrimonio del Ayuntamiento de Banyeres de Mariola

1 Catálogo de pergaminos del Archivo Municipal de Bocayren 1286-1635, Ignacio Gironés Guillel. 1990.

2 La industrialización en Banyeres de Mariola. Juan Castelló Mora, Antonio Mataix Blanquer, Francisco Javier Mira Calatayud, Miguel Sempere Martínez, José Luis Vañó Pont. 2007.

3 Molinos papeleros del Alto Vinalopó. Juan Castelló Mora. Associació Cultural Font Bona -Centre d'Estudis Locals-. 2008.



Brigada de obras del Ayuntamiento descubriendo la acequia

I Encuentro de Rutas Papeleras del Mediterráneo: Los Molinos de la Riba

M^{ra} DOLORES DÍAZ DE MIRANDA Y MACÍAS, O.B.S.*

El día 28 de setiembre del 2013 celebramos el I Encuentro de Rutas Papeleras del Mediterráneo, eligiendo para ello los molinos de La Riba. La génesis de este encuentro fue la invitación que Marino Ayala nos hizo a más de una veintena de amigos, y el entusiasmo de Ramón Gavarró, Jaime Cartañà y Jordi Gomà-Camps, para visitar la fábrica de Gomà-Camps, S.A.U. y los vestigios de los molinos papeleros de La Riba. Por diversos motivos la iniciativa tuvo que posponerse, al final Marino, Ramón, Jaime, Jordi, Lourdes Muné y yo disfrutamos de ella. Quedé tan entusiasmada que animé a Marino a organizarla dentro de un proyecto más ambicioso. Nuestro viaje de regreso a Barcelona del X Congreso de la Asociación Hispánica de Historiadores del Papel, celebrado en Madrid a finales de junio, nos propició el tiempo necesario para diseñar y programar el encuentro.

La elección de esta población se ha debido a que La Riba, desde el siglo XVIII, destaca como uno de los núcleos papeleros más relevantes del territorio español y del eje mediterráneo, a que su gran tradición papelera se mantiene viva por estirpes familiares como Gomà-Camps y porque conserva los edificios de numerosos molinos papeleros.

Tres instituciones respaldaron el encuentro: Monestir Sant Pere de les Puelles, la Asociación Hispánica Historiadores Papel (AHHP) y Gomà-Camps, S.A.U. La dirección fue compartida por Carmen Hidalgo y Marino Ayala, yo me encargué de la coordinación. Contamos con la inestimable colaboración de

Jordi Gomà-Camps que puso a disposición su fábrica, y con su hijo guiaron la visita; de Ramón Gavarró, un enamorado historiador de la tradición papelera ribetana y cicerone del recorrido por los molinos de esta población, y Jaime Cartañà que cuidó para que hasta el mínimo detalle estuviera a punto.

La jornada se inició en el salón de actos de la fábrica Gomà-Camps. Jordi Gomà-Camps, tras las palabras de bienvenida, nos introdujo en la historia y actualidad de la empresa y nos proyectó un vídeo corporativo creado recientemente. Seguidamente expuse el proceso tradicional de fabricación del papel, como preámbulo de la visita a los molinos de la localidad; Ramón Gavarró nos comentó cómo la falta de espacio físico frenó el impulso de la industria papelera de La Riba, que llegó a contar con 22 molinos. M^{ra} Carmen Hidalgo, secretaria de la AHHP, contextualizó la celebración de este primer encuentro dentro de las rutas papeleras del mediterráneo e informó sobre las actividades de la asociación, nos obsequió con un Cd que contiene las actas de todos los congresos de la AHHP. A continuación, Juan Castelló Mora, fundador y conservador del Museu Valencià del Paper, de Banyeres de Mariola, presentó la revista *Filigranes* publicada por el Centre d'Estudis del Museu Valencià del Paper, regalando a cada asistente el último ejemplar. Finalmente, antes de entrar a la fábrica, Marino Ayala indicó las normas y precauciones que debíamos tener durante la visita, organizándonos en dos grupos.

La visita de las instalaciones de Gomà-

Camps, S.A.U. nos permitió ver el proceso moderno de fabricación del papel tisú y descubrir a través de esta fábrica un modelo ejemplificador de aprovechamiento de los recursos naturales y minimización del impacto medio ambiental.

Finalizada la visita a fábrica recorrimos los molinos de la zona bajo la guía de Ramón Gavarró. El primer molino que nos mostró, nada más salir de la fábrica, fue el de Bessó, en la dovela de la puerta tiene grabada en piedra una cartela coronada por una pequeña cruz y en el interior las letras: JHP Camps, representativa de la filigrana con la que este papelerero marcaba el papel, debajo el año 1758. Seguido, el molino del *Groc*, convertido en viviendas. Un poco más arriba el molino de *Domènech* dentro del que pudimos ver gran parte de una de las primeras máquinas de papel continuo del siglo XIX. Unos metros más arriba está el molino de *Més Amunt*, con una espléndida fachada de piedra, en una de las puertas tiene sobre la dovela la inscripción: molí de Cap-de-Riba de Anton Bar. Desde fuera se divisan las ventanas del secadero, de media vuelta y con rajola catalana. Jordi Gomà-Camps nos invitó a subir y poder ver de cerca el sistema de ventilación de este secadero de papel.

Situados en la zona más alta de la población, bajamos al punto de partida, desde allí el recorrido fue hacia abajo. El molino de *Garreta* fue el primero que encontramos, conserva una bella y austera fachada, con una doble puerta de madera y picaporte forjado en hierro, en la clave de la dovela de medio punto un escudo coronado con el anagrama de María, símbolo que utilizó el papelerero para sus filigranas, y el año 1758. Descendiendo, el molino del *Camps* donde se fabricaba papel de barba y actualmente rehabilitado para viviendas. En su fachada unos grandes azulejos dicen: «Este edificio, antiguo molino papelerero, Joseph Camps y Carbó instaló allí y puso en marcha el 24 de enero de 1857 la primera máquina de hacer papel de la cuenca del Brugent». Siguiendo nuestro descenso estaba el molino de *Carbó de Dalt*, convertido en viviendas. Tras él encontramos el de la *Viuda*, en la dovela de la puerta tiene inscrita la fecha de 1721 que, de referirse a la instalación del molino de papel, pone en cuestión la afirmación de Madoz de que en 1730 Ignaci Carbó introdujo la industria papelera en La Riba; aunque este dato es prácticamente re-



© Josep Maria Balaguer

Visita a la fábrica de Gomà-Camps

futado por la información que proporciona Oriol Valls sobre el hallazgo de documentación fechada en el año 1726 sobre Cristòfol Miquel papelerero de la Riba. Este es el único molino del que se conserva la rueda hidráulica, de cuatro metros de diámetro, y que de no tomarse medidas para su conservación corre el riesgo de perderse.

A continuación está el molino de *Jaume-el-Mas* o molino de *Siurana*, hoy convertido en fábrica y que con el anterior son propiedad de la industria SCA Paper Hygiene España, S.A. Le sigue el molino de *Carbó de Baix*, conocido también por molino de cal *Cardús*, pues este papelerero de Sant Pere de Riudebitlles fue su propietario entre 1900 y 1941. A través de un documento del año 1794, en el que se confirma el permiso real, concedido unos años antes, de posesión de armas para defender sus personas y sus bienes a Joan Carbó, Francisco Roig y Francesc Camps, sabemos que Carbó tenía una fábrica con cuatro tinajas, Roig con dos y Camps con una.

Cruzamos la calle La Fábrica repreniendo el descenso. A mano derecha nos encontramos con la *Fábrica de Roig*, construida para molino papelerero y utilizada en los años sesenta como industria textil. A su lado teníamos el molino de *Roig*, entre los participantes estaba Joan Bernat Nicolàs i Hungerbühle heredero directo de los Roig y propietario del molino, hoy vivienda pero que conserva la estructura arquitectónica original. Joan Bernat tuvo la gentileza de enseñarnos su interior, donde hay una alcoba con el inmobiliario del siglo XIX, una biblioteca, documentación de las actividades mercantiles de esta familia de papeleros y un sello de boj con el anagrama del papelerero para marcar los fardos de papel

que se distribuían por distintas localidades de España, las Islas Baleares y América del Sur (Venezuela y Cuba).

Sin detenernos excesivamente vimos la fachada del molino de *Racó*, conservado como vivienda, y siguiendo el recorrido de descenso encontramos el molino *Nou*, el del *Quatribal*, el molino de la *Pedra* y el de *Sagarra* o de *Figuerola*, que entre finales del siglo XVII y principios del XVIII perteneció a la familia del escritor catalán Josep M. de Sagarra. Desde el molino del *Molinet*, actualmente vivienda pero que mantiene toda la estructura exterior original del molino, divisamos a los pies de la población, recorridos por el río Francolí el molino de *Bernades*, convertido también en vivienda.



© M^{ra} Dolores Díaz de Miranda

Tramo del recorrido por los molinos de La Riba



© Josep Maria Balaguer

Exposición de productos producidos por Gomà-Camps



Boj de la marca El Cañón, del molino de Figuerola

estrecha y fortalece los lazos de amistad entre nosotros. Además, conseguimos asegurar la continuidad de estos encuentros con la aceptación de Juan Castelló Mora, conservador del Museu Valencià del Paper, de organizar el II Encuentro de Rutas Papeleras del Mediterráneo, para dentro de dos años, en Banyeres de Mariola.

La Riba es una pequeña localidad de no más de 750 habitantes a unos 40 kilómetros de distancia de Tarragona, situada al noroeste de la comarca del Alt Camp y enclavada en la ladera de la montaña del Puig Marc. Su escarpado relieve propició las condiciones necesarias para que a lo largo de los siglos XVIII y XIX se fueran multiplicando los molinos papeleros. Atravesada de arriba abajo por los aguas canalizadas de la Font Gran y el río Brugent y con un desnivel de 105 permitía utilizar los saltos de agua como fuente de energía hidráulica. A las faldas, el don del agua tampoco le faltaba, con el río Francolí.

Pero la bendición natural de su abrupta orografía con la revolución industrial se convirtió en impedimento para la expansión y la viabilidad de la productividad. Los molinos

por el fotógrafo Josep María Balagué. El colofón final de esta jornada fue una comida en un restaurante de la zona. En él disfrutamos de las exquisiteces culinarias del chef y del diálogo amistoso y cordial que

tenían dificultades para crecer físicamente y el acceso a muchos de ellos con los modernos medios de transporte resultaba inviable. Los molinos poco a poco se fueron cerrando o convirtiendo en otro tipo de industria. En la actualidad, a pesar de estas dificultades, el municipio cuenta con dos de las más importantes fábricas de España que elaboran papel tisú, también a las afueras del núcleo urbano hay otra de cartón ondulado y otra de papel soporte para el embalaje.

La fábrica Gomà-Camps, continuadora de una saga papelera iniciada hace 255 años, es una de estas fábricas. Su persistencia en el tiempo es reflejo del tesón, el amor a la tierra y la capacidad de sobreponerse a todo tipo de adversidades. El 16 de enero de 1959 un incendio destruyó prácticamente toda la fábrica y dependencias anexas. No sólo levantaron de nuevo la fábrica sino que han sido capaces de una continua renovación y actualización adelantándose a las necesidades de un mercado cambiante y ofreciendo soluciones respetuosas con el



Molino de la Viuda

medio ambiente. Como expresan a través de su Web, la innovación, la visión de futuro y el esfuerzo en la optimización constante de los recursos y servicios son las claves que impulsan su expansión comercial y productiva a nivel internacional. ❖

*Directora del Taller de Restauración de documentos Gráficos del Monestir de Sant Pere de les Puel·les. Barcelona



Grupo de participantes

Filigranas Tecnológicas

GABRIEL GARCÍA DOMINGO*

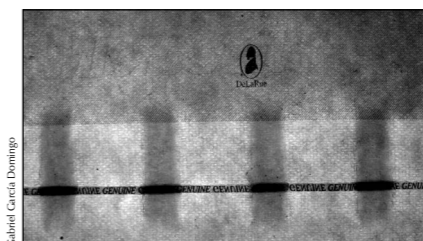


Podría parecer que la informática es un ámbito muy alejado del mundo de los papeles de calidad y de la artesanía papelera, y que casi está acabando con el uso del papel en general, pero entre los productos tecnológicos podemos encontrar también muestras del antiguo arte de las filigranas. No sólo porque en EEUU, cuna de las dotcoms, las grandes empresas, al menos hasta tiempos recientes, han empleado papeles de calidad en sus comunicaciones corporativas, muchas veces con marcas al agua personalizadas. Y tampoco porque en informática se emplea el término watermark con variados significados, algunos más o menos cercanos al de una filigrana papelera (marca al agua sobre una fotografía), otros con una relación menos evidente (digital watermark en un archivo de audio o en una base de datos).

Las grandes empresas, en este caso, de software, que tienen que distribuir productos físicos al público se han tenido que enfrentar con frecuencia al habitual problema de las falsificaciones. Uno de los recursos clásicos que se han usado para tratar de combatirlo ha sido añadir al producto un envase o etiqueta llamativa, singular y difícil de reproducir. Las podemos encontrar en artículos de moda, ropa deportiva, videojuegos, bebidas... e incorporan elementos como coloridos hologramas, tanto en soporte papel como plástico, junto con impresiones en relieve, tintas especiales, microimpresiones... En algunos casos se han utilizado verdaderos papeles de seguridad, de reconocidos fabricantes (como la FNMT en España) y con marcas al agua propias de la empresa o el producto.

En el caso que nos ocupa, Microsoft, a

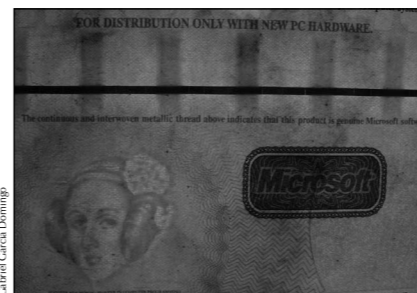
lo largo de bastantes años y hasta hace relativamente pocos (o muchos, según se mire) entregó a quien adquiría un ordenador personal con su sistema operativo Windows un manual o un certificado de autenticidad, al que quizá no se prestaba mucha atención. Si los hubiéramos observado con detalle habríamos encontrado en ellos delicadas marcas al agua, junto con otros elementos como hilo de seguridad e impresiones en relieve. Microsoft había elegido al reputado fabricante británico de papeles de seguridad De la Rue y, durante los tiempos de Windows 95, 98 y 2000, incluyó en los certificados de sus productos una marca al agua que reproduce la efígie de Augusta Ada Byron, matemática británica del XIX y precursora de la programación; y, en las tapas de cartulina de algunos de sus manuales, la marca corporativa Microsoft, repetida y legible desde ambos lados y acompañada de hilo de seguridad.



Hilo de seguridad

Lamentablemente para De la Rue, cierto tiempo después Microsoft cambió a soporte plástico y redujo los certificados a su mínima expresión, en forma de etiqueta que se entregaba ya adherida a los equipos, por lo que dejó de tener interés para ellos una marca al agua, aunque en algunos casos sí se mantuvo el hilo de seguridad. Y hoy el software ya casi no se distribuye en soportes físicos.

Sin embargo, si conservamos la documentación de los ordenadores adquiridos hace unos años y buscamos con cuidado, encontraremos unas filigranas en las que pocos se han fijado y que se pueden considerar muestras singulares de artesanía papelera de los últimos años del siglo XX. ❖



Efígie de Augusta Ada Byron

*www.watermarks.info

info@tecnicelpa.42

REDACCIÓN FILIGRANES



Hemos recibido la última entrega de la revista portuguesa Tecnicelpa, correspondiente al número 42 de junio último, órgano difusor de la Associação Portuguesa dos Técnicos das Industrias de Celulose e Papel, publicación modelo en su género tanto por el contenido como por la bella impresión sobre papel «inset plus offset» de 120 g/m² donado por Portucel Soporcel.

El presente número se ocupa, principalmente, del concepto de Biorrefinería junto con una amplia visión de la situación actual de la misma en investigaciones, avances y aplicaciones. En este campo, prácticamente en situación de estreno, nos hacemos partícipes de las manifestaciones de José Luís Amaral en el editorial, cuando pone de manifiesto las posibilidades de sustituir los combustibles fósiles y derivados del petróleo por productos equivalentes obtenidos de la biomasa, contribuyendo, por otra parte, a una mayor protección de la naturaleza. ❖



Arquitectura del molino papelero

JUAN CASTELLÓ MORA*

Conseguida la Licencia de Establecimiento, se disponía luego a nivelar el solar, excavando en la ladera del margen del río el espacio necesario.

En primer lugar, y anexo a uno de los futuros muros laterales del edificio, se disponía del espacio para la rueda hidráulica. La pauta constructiva era común en la mayoría de los molinos, es decir, a orillas de un río, con sabio aprovechamiento del terreno y respetando la necesaria distancia entre los mismos para permitir saltos de agua suficientes para accionar las ruedas hidráulicas de 6-8 metros de diámetro. Su planta suele ser rectangular y paralela al curso fluvial, constando de semisótano o planta abovedada, con dos o tres crujías de anchura y líneas de pilastras de tres por cuatro palmos, conformando una planta ortótropa, con bóvedas de gravedad de veinte palmos entre ejes, construidas a base de dos roscas de ladrillos. (un palmo valenciano equivale a 22,5 cm. Cavanilles utiliza el palmo valenciano, al igual que todos sus contemporáneos. Doce palmos valencianos hacen trece palmos en Castilla).

La anchura de las crujías permitió, más tarde, la instalación de las primeras máquinas continuas, cuya tabla oscilaba entre 0,70 y 1,25 metros. Esta planta abovedada

sirve para soportar el empuje del terreno en el espacio que se había ganado a la ladera, estando destinada al emplazamiento del pudridero de los trapos, de las pilas para el desfibrado de los mismos, de la tina, de la caldera de la cola, de las prensas correspondientes y del martinete para el lustre y satinado. Al mismo tiempo, este espacio semienterrado y apenas sin ventilación, era idóneo para mantener una cierta temperatura que favorecía la formación de la hoja en la tina, aunque, por su ambiente húmedo era caldo de cultivo de enfermedades. En uno de los laterales de este rectángulo se disponía la rueda hidráulica, motor cuya fuerza se transmitía mediante un árbol a lo largo del semisótano, accionado los artefactos indicados; más tarde, cuando la industria se moderniza, incorporándose nuevas máquinas, éstas son movidas por medio de complicadas transmisiones o «embarrados».

En la segunda planta se localiza la vivienda del propietario o, en su ausencia, la del encargado o director, así como la sección de clasificación de trapos. En la tercera planta y, en los molinos más grandes, también en la cuarta, albergaban el «mirador» o «tendedero», donde se colgaban los pliegos para su secado al aire. Un torno accionado a mano subía el papel desde el semisótano

a los últimos pisos. Estas plantas están conformadas por jácenas longitudinales y vigas de madera transversales, con una línea central de pilares de mortero. La cubierta es siempre a dos vertientes y conformada con teja árabe, algunas veces sobre tablero de madera, unido al envigado de madera. En las edificaciones más tardías la cubierta se apoya sobre «cuchillos» que liberan a la última planta de los pilastras centrales, *cuchillos* o jácenas «trianguladas mixtas, formándose los pares con escuadrías de madera de 20x25 cm, y los tirantes, con redondos de acero de 25 y 32 mm, ensamblándose ambos por medio de piezas de fundición y bulones de acero» (Vidal, 1988, 73). Un ejemplo similar a este modelo de jácena se conserva aún en el antiguo patio de pilas holandesas del Molí Pont, en Banyeres.

Las paredes son de mampostería, compuesta de piedras irregulares con argamasa de cal y arena. En un principio, sobre el batiente se cierran las puertas, con bisagras de gancho. Se utiliza el sillar de piedra tosca en las esquinas, basado en el palmo valenciano (22,5 cm), creando un módulo que presenta muchas combinaciones con un mínimo de piezas, siendo las más comunes las de 1 palmo y medio x3x2, y 2x3x2 palmos. Los molinos presentaban una arquitectura sobria, prácticamente sin ninguna ornamentación. Las características ventanas practicadas en el «mirador» están realizadas con tablas de madera de 1x1 palmo y medio, siendo sus dimensiones totales de 4x8 palmos, siendo la puerta de «tablas claveadas a cuatro travesaños por hoja, claveada cada hoja al travesaño en disposición triangular. Cada travesaño tiene una bisagra de anillos en sus extremos, anclada al marco. La ventilación y la luz mínima se asegura con una apertura de un palmo cuadrado».

Pequeños espacios solían habilitarse para diversas funciones, anexos al cuerpo principal, como las cuadras y alguna otra vivienda. Es a partir de la segunda mitad del siglo XIX cuando algunos molinos edifican «colonias obreras» en los alledaños, para vivienda de sus operarios, como así se hizo en la fábrica de Villanueva de Castellón (Valencia) y, posteriormente, a mediados del siglo XX, en la fábrica Papelera de San Jorge, en Xàtiva, propia del banyerense Gregorio Molina. Tampoco era infrecuente una capilla u oratorio al servicio del propietario y los

obreros, dada la distancia del molino a la población más próxima. A partir de mediados del XIX, con el uso exclusivo de la pila holandesa para el desfibrado de los trapos, se levantan espacios anexos al primitivo edificio principal, generalmente sobre piso firme que permitía aguantar y amortiguar los bruscos saltos del cilindro. Con la introducción de la fuerza del vapor como fuente de energía y, más tarde, y conjuntamente, para el secado del papel en la máquina continua se añade una pequeña construcción para albergar la caldera y la carbonera, surgiendo la clásica chimenea, símbolo de la industrialización, en un principio adosada al mismo edificio principal, posteriormente alejada del mismo con el fin de conseguir el máximo «tiro» para lograr la mejor combustión y poder calorífico.

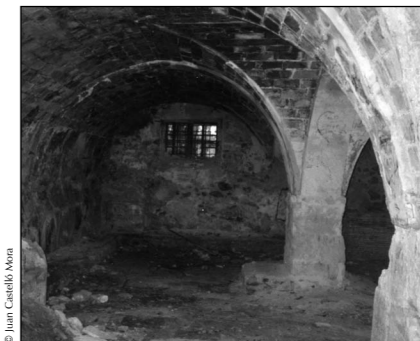
La mayoría de los molinos papeleros edificados en el Alto Vinalopó fueron de los más espaciosos, tanto en superficie como en altura, quizá por la época tardía en la que fueron levantados algunos, coincidente con el período de esplendor de la gran demanda de papel de fumar, disponiendo de una cuarta planta, destinada, amén de la tercera, al secado de las hojas.

Es impresionante, aún con los restos que se conservan hoy en día, maltrechos los molinos, la belleza de unas edificaciones que obedecen a una perfecta armonía, a una plena identificación con el medio ambiente, a una simetría que viene dada por sus proporciones y por la distribución de sus ventanas, con la clásica chimenea, alta y esbelta, reclamando la atención y el cuidado de todos nosotros. A estas edificaciones se podrían hacer extensivas estas líneas de Kundera: «La belleza europea ha tenido siempre un cariz internacional. Había un propósito estético y un plan a largo plazo según la cual la gente edificaba durante decenios una catedral gótica o una ciudad

renacentista. La belleza de Nueva York tiene una base completamente distinta. Es una belleza no internacional» (Kundera, 1992, 107). Nada expresa mejor este pensamiento que el maravilloso Molí Bonic, en Bezeit (Teruel), molino papelero, «muestra única en toda Europa de un molino estucado al estilo renacentista, que nos hace pensar más en un edificio pompeyano que no en un molino aragonés. Entre las pinturas que decoran las cuatro grandes fachadas destacan las de animales exóticos y las referentes a temas papeleros, como la prensa que se ve y admira en uno de los pilares» (Valls, 1982, III, 131).

Estas edificaciones son levantadas por maestros albañiles mediante prácticas empíricas transmitidas oralmente. Hasta la segunda mitad del siglo XIX no fue obligatorio un proyecto de arquitecto, mientras que, al mismo tiempo, la distribución de los espacios sufre profundos cambios, a tenor de la introducción de nueva maquinaria y el desarrollo de nuevos métodos de trabajo. Desaparece el sótano o semisótano, eliminando traslados innecesarios, las plantas se realizan con viguetas sostenidas por pilares de fundición y acero y los *cuchillos*, que hacen innecesarias las columnas en la última planta, son construidos de hierro y ensamblados con remaches.

Desconocemos los maestros de obras que intervinieron en la edificación de los molinos del Vinalopó. Tampoco sabemos si algún arquitecto proyectó el Molí Pont, último molino levantado en el siglo XIX, concretamente en 1877. Solamente Timoteo Briet Montaud, un afamado y prolífico arquitecto alcoyano (1859-1925) que había proyectado anteriormente algunas obras en Banyeres, como la nueva ermita del Santo Cristo y la Capilla de la Iglesia Parroquial, amén de otras menores, interviene en la ampliación del Molí Sol y en la construcción



Bóvedas del Molí l'Ombria

de nueva planta del Taller de la Estación para la confección de libritos de papel de fumar, ambos propiedad de José Laporta Valor, el famoso industrial papelero nacido en Alcoy, para quien había realizado anteriormente su vivienda en esta ciudad, introduciendo con esta última actuación el *Art Nouveau* en Alcoy (Charron, 2007, 17-18). ♦

*Presidente del CEMUVAPA y conservador del Museu Valencià del Paper.

Bibliografía

- CHARRON, JACQUELINE, «Timoteo Briet, arquitecto de José Laporta Valor», en *Bignerres*, revista de l'Associació Cultural Font Bona, nº 2 (2007), p. 17-21.
- KUNDERA, MILAN, *La insostenible levedad del ser*. RBA Editores, S.A. Barcelona, 1992.
- VALLS SUBIRÀ, ORIOL, *La historia del Papel en España*. Empresa Nacional de Celulosas, S.A. Madrid, 1980-1982, 3 vols.
- VIDAL VIDAL, VICENTE MANUEL, *Arquitectura e industria. Un ensayo tipológico de los edificios fabriles de l'Alcoià*. Generalitat Valenciana. Valencia, 1988.



Molí Sol

Ondulados
del papel

Ondulados del Papel, S.A.
Fábrica de cartón ondulado y plancha

Partida Camp de l'Or, s/n
03450 Banyeres de Mariola - Alicante
Tel.: 96 556 62 00 • Fax: 96 656 71 86


EUROTUB
EUROTUB 2002 S.L.

C/ Les Molines, 66
Apartado 189
Tel. 965 567 548
Fax 966 440 685
Banyeres de Mariola
03450 (Alicante)

FÁBRICA DE TUBOS DE CARTÓN

eurotub2002@eurotub2002.com | www.eurotub.es

La hoja de papel artesanal más larga del mundo

La Oficina Central de los Récords Guinness incluyó la hoja de papel más larga realizada a mano en el mundo, elaborada el 5 de octubre del pasado año en las Fiestas de la Virgen del Rosario de la Villa de Rascafría-Oteruelo, en la provincia de Segovia, habiéndose conseguido una hoja de 20 metros de larga.

Según la Oficina del Guinness, el anterior récord estaba establecido en 13'9 metros, en una hoja de papel washi hecha el 19 de agosto de 2009 en Takaoka, Prefectura de Toyama (Japón).

El evento contó con el apoyo del Ayuntamiento de la localidad y la iniciativa y trabajo de las asociaciones Pintor Luis Feito y Vecinos de Oteruelo, junto con los conocimientos papeleros del Taller Meirat, elaboradores de papel a mano, en la persona de Augusto Fernández de Avilés.

Con esta realización, Rascafría rememoró y continuó una tradición papelera propia iniciada en los molinos papeleros locales del Monasterio de El Paular, famosos por la calidad de su papel, utilizados, entre otros, para la primera edición de El Quijote y donde tuvo lugar la celebración del VII Congreso de la AHHP en el año 2007.

En abril tuvimos el grato placer de recibir en el Museu Valencià del Paper la visita de Augusto Fernández y Manuela Casanova, en agradecimiento a la colaboración del Museu en la efeméride, ya que desde el mismo se remitieron diversas piezas representativas de la elaboración del papel a mano.



Exposición de algunas piezas cedidas por el Museu Valencià del Paper

CONSEGUIDO

agradecimientos

Alimentación Miraserra // Alojamiento rurales El Bosque // Alojamiento El Caserón de Trastámara // Asociación de Vecinos de Oteruelo del Valle // Asociación El Refugio // Benito Martín Ortega // Bar Nevero Paz // Caldea. Café-Bar // Calfonas // Construcciones Metálicas González S.L. // Chocolates San Lázaro // El horno de Ana // El Horno de Lozoya // Entremeses S.L. // Estanco de Rascafría // Farmacia Victoria Martín // Feliseda. boutique del pan // Granero e hijos S.A. // Hotel Rural El Valle // Hotel-Rest. Los Calizos // Jarcho Peñalara // KM Peluquería // M.Fé Fernández Álvarez // Madrid-París regalos y ferretería // Piensos Masera // Rte. La Vieja Tahona-El Campaño // Restaurante El Candil // Restaurante La Fontada // Restaurante Conchi // Restaurante Pinosaguas // Ricardo Canencia electricidad // Sanz Negrillo electricidad // Taxi Miguel Ángel //

5 OCTUBRE 2013

CELESA Celulosa de Levante, S.A. Pastas Especiales de Celulosa

ASPAPEL

bellasartes

garzapapel

La hoja de papel artesanal va creciendo

No decae el entusiasmo de los vecinos de la Villa de Rascafría-Oteruelo en su afán por superarse a sí mismos. El pasado 21 de junio el papel fue otra vez protagonista del día en este precioso enclave bañado por el Lozoya, donde el Taller Meirat, con su presidente Augusto Fernández de Avilés, la Asociación Luis Feito de Oteruelo y la colaboración del Ayuntamiento de Lozoya, junto con la entrega y entusias-

mo de los vecinos y de gente arribada desde Madrid, consiguieron batir el anterior récord, alcanzando los 21 metros de longitud de hoja artesanal más larga del mundo, logro que fue certificado por los alcaldes de Lozoya y Rascafría y por Carmen Hidalgo Brinquis, secretaria de la Asociación Hispánica de Historiadores del Papel (AHHP). ❖

II Récord Mundial
Hoja Artesanal más larga

21 Junio 2014
LOZOYA DEL VALLE

Parque Nacional de la Sierra del Guadarrama

Garzapapel convoca nuevos concursos

La empresa de fabricación de papel artesanal, Garzapapel, ha convocado este año dos concursos de ámbito internacional que llevan su mismo nombre. Uno se trata del **II Concurso Internacional de Grabado**, y otro, el **I Concurso Internacional de Acuarela**.

En la segunda convocatoria del concurso de grabado se han presentado 119 artistas de más de 30 países con un total de 234 obras, cuya calidad de las mismas ha destacado mucho más con respecto a la edición del año pasado, diversificándose, aún más, internacionalmente su procedencia.

Garzapapel pone de manifiesto su enorme satisfacción, tanto por la multitudinaria presentación de obras, como por el seguimiento del concurso, a pesar de su singular procedimiento, ya que el jurado está compuesto por un grupo de más de 1.000 artistas y/o simpatizantes seleccionados en las redes sociales, siendo pública y transparente la votación, lo cual podría haber despertado las críticas de los más tradicionales. No obstante, son muchas las felicitaciones que se han recibido, tanto de artistas participantes como del jurado convocado a través de las redes. La fórmula está teniendo gran aceptación, las críticas son mínimas y, en su mayor parte, muy subjetivas.

El plazo de inscripción finalizó el pasado 31 de marzo, y en estos momentos se están exponiendo/compartiendo todas las obras en la redes sociales, tanto en Facebook como en Twitter, en las respectivas páginas de Garzapapel.

Para romper un poco con tanta virtualidad, está previsto realizar una exposición física de las obras desde el 2 al 10 de octubre de este año. Al resultar imposible la exposición de todas ellas se realizará una selección por medio de las redes sociales. La exposición abarcará, simultáneamente, a los dos concursos.

El jueves 2 de octubre de 2014, a partir de las 19:00 horas, se ofrecerá un vino de honor para presentar a los ganadores de ambos concursos y quedará abierta la exposición.

El **I Concurso de Acuarela** tiene las mismas fechas que el de grabado. Este no ha sido tan multitudinario pero los resultados también han satisfecho a la empresa organizadora, puesto que se han presentado 92 obras de 44 artistas de más de 20 países, lo cual ha sido considerado de forma muy positiva teniendo en cuenta que se trata de una primera convocatoria. ❖

CONCURSO INTERNACIONAL DE ACUARELA

Garza Papel

Consulta las bases en

www.garzapapel.com // info@garzapapel.com

2 CONCURSO INTERNACIONAL DE GRABADO

Garza Papel

Consulta las bases en

www.garzapapel.com // info@garzapapel.com

i

GARZAPAPEL. Sede Social: C/ San Nicolás, 9 | 03801 Alcoy | Alicante | Spain

Factory: Pol. Ind. Serrans V, Parcela 15-A | 46812 Aiello de Malferit | Valencia

Business: C/ Huerto del Pobre, 10 | 03801 Alcoy | Alicante

+34 965 543 967 | +34 965 545 223

www.garzapapel.com | info@garzapapel.com

EXPOSICIÓN

SALA ÁGORA | Plaza Ramón y Cajal, 1 | 03801 Alcoy | Alicante | Spain

TORRASPAPEL
DISTRIBUCIÓN

Recientemente Torraspapel ha desarrollado la calidad *Natural*, dentro de su gama de papel Ofiset Premium de alta calidad de color natural, destinada a edición y catálogos, publicidad y marketing directo, revistas y folletos, así como manuales, dossieres, agendas... abarcando desde 90 a 300 g/m².

Natural cuenta con la certificación de Gestión Ambiental ISO 14001 e ISO 9001. Además, dispone de la certificación de Cadena de Custodia FSC® que garantiza la gestión sostenible de las materias primas y una trazabilidad completa desde los bosques de origen.

Así mismo, la gama *GardaPat 13* se amplía con el nuevo *GardaPat 13 Bianka*, especialidad estucada lisa mate de alta calidad, con gran cuerpo y volumen 1.3 y con un acabado aterciopelado en color blanco, idóneo para catálogos de arte y de producto, marketing directo, publicidad de calidad, calendarios, estuches... Gracias a su excelente rigidez y buena maquinabilidad e imprimabilidad *GardaPat 13 Bianka* es adecuado para todo tipo de impresión y acabados.

Finalmente, la nueva gama *GalerieArt* convierte la impresión en un arte, reproduciendo de forma extraordinaria las imágenes, y con una serie de opciones creativas que van desde acabados super suaves hasta la sensación de máximo volumen.

GalerieArt ofrece una extensa gama de papeles apreciada por impresores y creativos, con una amplia selección de formatos y gramajes. ❖



Ahora se lleva
labolsadepapel.com

Una de nuestras preocupaciones es la defensa y protección del medio ambiente y, con este fin, venimos desarrollando, desde números anteriores, la defensa en el uso de la bolsa de papel frente al plástico.

En junio de 2013, labolsadepapel* lanzó la campaña *Comercio responsable con el Medio Ambiente* para el empleo de la bolsa de papel por parte de los comercios, esperando se sumen a la campaña unos 75.000 establecimientos, quienes se identificarán con la misma mediante una pegatina en la puerta.

Actualmente, el 65% de los comercios españoles utilizan ya la bolsa de papel, renovable, biodegradable, reutilizable y reciclable y los 2.050 millones de bolsas de papel que se utilizan al año en España contribuyen a la lucha contra el cambio climático, almacenando 78.000 toneladas de CO₂.

En este sentido, España se adelanta al objetivo marcado por la UE para la reducción del 80% en el consumo de bolsas no biodegradables. ❖

*labolsadepapel es una campaña de promoción del consumo sostenible, en la que se han unido fabricantes de papel para bolsas y fabricantes de bolsas de papel de España y Portugal. www.labolsadepapel.com



Homenaje a Thomas Glick

Del 25 al 27 del próximo mes de septiembre tendrá lugar en Valencia la celebración del congreso *Regadío, Sociedad y Territorio*, como reconocimiento a la trayectoria y méritos del historiador norteamericano Thomas F. Glick, uno de los más preclaros especialistas en el conocimiento e investigación en el pasado y presente del paisaje hídrico de la Comunidad Valenciana, tanto en los usos del agua como en el regadío, aprovechamiento en molinología, impacto territorial y paisajístico, así como su factor formativo de la sociedad. ❖

i

- www.tglick-irrigation-2014.org
- irrigation.valencia.2014@gmail.com
- www.cfp.upv.es
- congresos@cfp.upv.es

Curso de restauración

Tratamiento de las tintas metaloácidas con fitatos y nuevos tratamientos con nanopartículas

Dirigido a profesionales de la conservación y restauración de Documento Gráfico, este curso se enmarca dentro de una serie de actividades que el monasterio de Sant Pere de les Puelles dedica a la prevención y restauración del Patrimonio Cultural en colaboración con diversas instituciones, en esta ocasión con el IPCE (Instituto del Patrimonio Cultural de España).

El taller de restauración del monasterio tiene una experiencia de más de 12 años en la aplicación del fitatos para el tratamiento de las tintas metaloácidas. El IPCE participa en el proyecto Nanofort Art, incluido dentro del Séptimo Programa marco de la Unión Europea, dirigido por la Universidad de Florencia y en el que participan otras 14 instituciones de distintos países. ❖

i

- www.culturabenedictines.es
- culturabenedictines@hotmail.com

Smurfit Kappa

Mobiliario en cartón
Conocemos diverso mobiliario confeccionado en cartón ondulado, como sillones, mesas de oficina, librerías y otros, que ofrecen gran resistencia y estética. Recientemente, Smurfit Kappa ha desarrollado, dentro de su política de Responsabilidad Social Corporativa, unas cajas camas de cartón destinadas a personas sin hogar en una actuación pionera en la ciudad portuguesa de Porto, en colaboración con una ONG de la misma y fabricadas en la planta lusitana de la multinacional cartonera.

Smurfit Kappa, líder mundial en productos destinados al embalaje, opera en 32 países, con 350 instalaciones y dando empleo a cerca de 41.000 personas, facturando 7.900 millones de euros en el año 2013.



Cajas cama de Sorpel

Commemoración del 50 aniversario de la planta de Smurfit Kappa Quart, en Valencia

Dicho evento tuvo lugar el pasado sábado 17 de mayo con unas jornadas de puertas abiertas, inaugurada por el Conseller de Economía, Industria, Turismo y Empleo de la Generalitat Valenciana, Máximo Buch,



El Conseller de Economía, Máximo Buch, y el equipo directivo de Smurfit Kappa en la planta de Quart

quien fue recibido y atendido por su gerente Joanna Devon.

Tras descubrir la placa conmemorativa, Máximo Buch realizó un detallado recorrido por la planta siendo informado por Joanna Devon de las características de la misma, siendo la tercera planta que posee Smurfit Kappa en la Comunidad Valenciana, estando ubicadas las otras dos en Ibi y San Vicente del Raspeig, en la provincia de Alicante.

La planta fue fundada en 1964 por la sociedad Pampló y, tras varios cambios de propiedad, es adquirida en 1988 por Smurfit, pasando a denominarse Smurfit Kappa España en 2005. Actualmente elabora un millón de embalajes de cartón al día.

Smurfit Kappa en Sangüensa

Smurfit Kappa Navarra va a realizar una in-

versión de 27 millones de euros para transformar su máquina de papel (PM1) en una nueva (PM4) para la fabricación de 30.000 toneladas de papel MG virgen marrón, operativa en 2016, las que sumadas a las producciones de las otras dos máquinas (MP2 y MP3), significará alcanzar las 90.000 toneladas en esta calidad. ❖



Smurfit Kappa Navarra

S20
sertec20

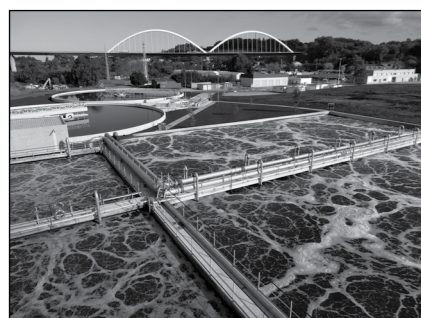
SEITEC-20 S.L.U.
Llobatona, 46
08840 VILADECANS
Barcelona
Tel. +34 93 637 94 25
Fax +34 93 637 57 27
www.sertec20.com

Formulaciones a medida | Tratamientos integrales | Implicación con el cliente

«Trabajamos para ayudarte a mejorar»

Depuración de aguas

La empresa líder en producción de celulosa y en generación de energía renovable con biomasa, ENCE, a puesto en marcha una nueva estación depuradora de aguas en su factoría de Navia (Asturias), suministrada por la filial española de Veolia Water Solutions & Technologies, para la depuración de un caudal de 50.000 m³/día, con una inversión de 11 millones de euros, volumen que será devuelto al medio ambiente con la máxima calidad. ❖



El grupo papelerero italiano nos ofrece su nuevo catálogo *Savile Row*, que reúne papeles exclusivos con efecto de tejido y cuya denominación es un homenaje a la famosa calle de Londres y a sus sastres.

Los tonos berenjena y el marrón son los nuevos matices, acordes con los recientes colores de moda masculina. Los tres tipos de papel (liso, a rayas y tweed) están compuestos de un 60% de pasta ECF, 20% de fibra de algodón y un 20% de fibras textiles naturales. ❖



PUBLICACIONES

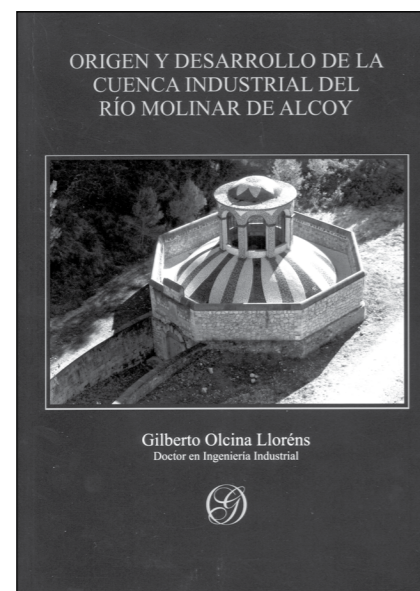
Una obra sobre la historia del papel en Alcoy

Recientemente, Gilberto Olcina Lloréns, Doctor en Ingeniería Industrial, amante e investigador del pasado papelerero de Alcoy (Alicante), ha sacado de los tórculos, con páginas aún frescas, su *Origen y desarrollo de la cuenca industrial del río Molinar de Alcoy*, impreso por Artes Gráficas Alcoy.

Olcina es un veterano historiador. Su primer trabajo, aparecido en 1986, abordó la evolución de la Cuenca Industrial del río Barchell, la otra zona alcoyana en la que se desarrolló una importante actividad industrial, especialmente papelerera. Con la misma metodología, nos ofrece un detallado panorama de la actividad del Molinar, también eminentemente papelerera, aportando nueva documentación, originales conclusiones y amplia presentación de planos y fotografías, ofrecido todo de una maneja divulgatoria y amena.

La publicación viene a completar las numerosas obras que han tratado sobre la historia del papel en Alcoy, como las de Beramendi, Cavanilles, Cerdá Gordo, García Pérez, Madoz, Moya, Ponz, Ribes, Vidal Vidal y otros.

No hay que olvidar que la Comarca Papelerera de Mariola, con Alcoy como centro impulsor a imitar, fue durante muchas décadas la zona más importante de España en la elaboración del papel, con dos períodos de gran esplendor: el suministro para el Papel del Estanco del Tabaco y, posteriormente, el papel de fumar. ❖



Libro póstumo de Rafael León

La Universidad de Málaga ha editado una obra póstuma de Rafael León, en la que se recogen sus trabajos más significativos sobre la historia del papel, con el título *Memorias del Papel*.

En el pasado número 2 de *Filigranes* tuvimos la triste obligación de dar la noticia de su fallecimiento, dedicándole nuestra sección *In memoriam*, con una extensa relación de sus méritos, su protagonismo en la investigación, las campañas para desmitificar personajes y episodios, así como su extensa bibliografía.

En esta ocasión se han reunido en una preciosa y pulcra edición, cerca de veinticinco publicaciones dispersas, aparecidas, principalmente, en la colección *El molino de Papel*, generosamente financiada por el propio Rafael, figurando en primer lugar la *Metáfora del papel*, colección de fragmentos de varios poetas en los que se menciona el papel, en un homenaje a su mujer María Victoria Atienza, poetisa poseedora de los premios de Andalucía de la Crítica y el Bernal Luis de Góngora de las Letras Andaluzas.

El prólogo, de Sebastián García Garrido, Catedrático de Bellas Artes en la Universidad malagueña, se inicia con el verso de Victoria: *Tu barco de papel salvaré del naufragio*, prosiguiendo con una síntesis del pensamiento y trayectoria de Rafael, que «tenía por hábito vigilarse estrechamente en todo porque disfrutó de una vida en la que saboreó la plena libertad en cada instante con especial tendencia por las absurdas prohibiciones o lo políticamente incorrecto». ❖



ANIVERSARIO

Francisco Redondo cumple 80 años

JUAN CASTELLÓ MORA*



Francisco Redondo

El pasado día 18 de febrero Francisco Redondo cumplió 80 años. Una celebración estrictamente familiar celebrada el fin de semana de la fecha.

Se reunieron junto a la mesa de un restaurant sus hijos, nietos, hermanos, cuñados, sobrinos, sobrinos nietos y unos amigos de la infancia.

Al final de la comida sus nietos le entregaron un libro homenaje que previamente se había confeccionado incluyendo numerosas dedicatorias de familiares y amigos.

Fue una reunión muy agradable y discreta, como es el propio Francisco.

* * *

Francisco Redondo, es miembro fundador de la Asociación Hispánica de Historiadores del Papel (AHHP), entidad que también se sumó al homenaje incluyendo en el mencionado libro dedicatorias de sus

socios con el fin de felicitarle.

El amigo Paco ha sido siempre modelo de modestia, procurando estar en un segundo término, en una contemplación serena y tranquila del devenir de las cosas, como procurando pasar desapercibido, en un silencio que es la expresión de la sabiduría, del deseo de aprender de sus semejantes y siempre presente en todos los congresos.

Recuerdo entrañablemente la reunión de un grupo de amigos historiadores del papel que asistimos en Zaragoza al IX Congreso de la AHHP. Era en el atardecer caluroso del 9 de julio de 2011 cuando, con la compañía de varias copas, fundamos festivamente la *Orden Papelerera del Zig-Zag* y la *Filigrana*, con el principal objetivo de alumbrar la oscuridad del papel». Tras la votación pertinente fue elegido por unanimidad Francisco Redondo como presidente.

En los estatutos de la Orden Papelerera se proclama como patrona a la Virgen del Trapo y que la igualdad empieza con el papel higiénico, permitiéndose que el papel tenga barba y estableciendo el uniforme, compuesto de una túnica blanca de papel, figurando el Zig-Zag en el pecho, una filigrana en la espalda y un capirote de papel. ❖

*Presidente del Centre d'Estudis del Museu Valencià del Paper.



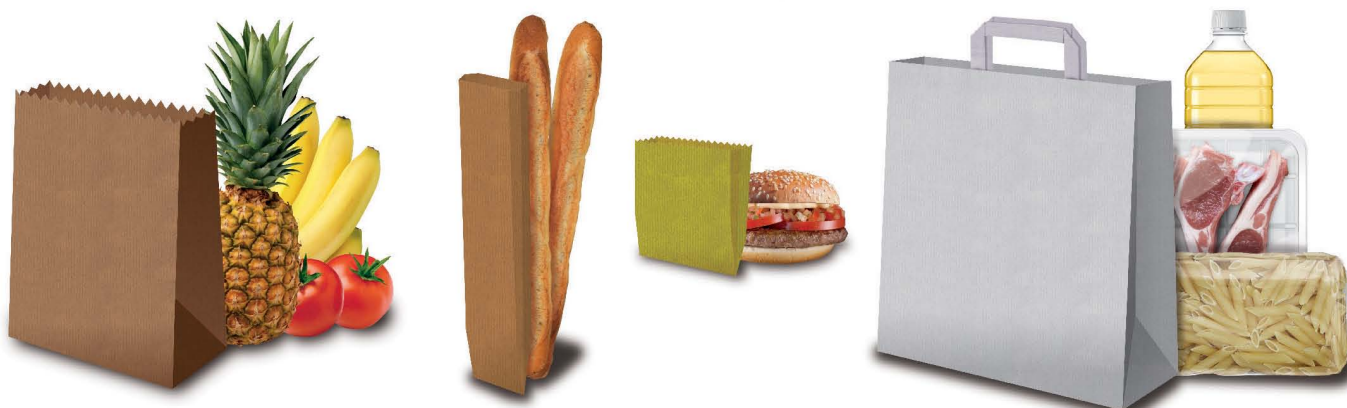
Asistentes a la celebración del aniversario de Francisco Redondo

La **bolsa** que lo lleva **todo**

El comercio que ofrece una bolsa de papel está cumpliendo con las distintas legislaciones sobre el uso de bolsas comerciales y a la vez está cuidando al medio ambiente y a sus clientes.



La bolsa de papel proviene de fuentes renovables, es biodegradable, admite varios usos y es reciclable.



Además, una simple bolsa de papel aguanta hasta 12 kilos de peso y es resistente a las rasgaduras*.



Juega tu papel a la hora de llevar todas tus compras de una forma sostenible y segura.



Ahora **se lleva**
labolsadepapel.com

